



THE SAXON NEWS

# Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
**The Alliance**  
of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

December 14, 2018

Issue 25

## Spirit of Christmas

*Spirit of Christmas please stay around;  
In your presence love can be found.  
People are happier more generous too,  
This I do contribute to you.  
More smiles cross each passing face,  
In just about any place.  
Tasty food and gifts galore,  
That everyone does adore.  
But more than any tangible cause,  
And not because of Santa Claus;  
The reason for this Christmas cheer  
Is Jesus was born one distant year.  
He was sent to rescue us all,  
And save us from a hellish fall.  
A chance to live with God above,  
And experience endless love.  
So Spirit of Christmas around please stay,  
And fill our hearts with love each day.*

An original poem by Judith E. Both 2018, Branch 27 New Castle

### BRANCH 1, CLEVELAND

By Robert Hanek

At our November meeting we held our annual election of officers for 2019. I wish to welcome our new vice-president David Leifer and Gus J. Botsch as trustee, as well as our other members who have retained their positions.

Unfortunately, Martin Schuller was unable to maintain his leadership due to health reasons, and I have accepted the position of president.

We are truly grateful to Brother Schuller for the dedication and hard work he has given to our Sachsenheim and branch. Martin has undergone surgery and we all pray for his quick recovery.

On behalf of Branch 1, I would like to wish everyone a Merry Christmas and a Happy healthy New Year.

## PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue

ATS Nat'l President



On Saturday, December 1, the ATS Board of Directors held its quarterly meeting. We reviewed our Quarterly Financial Statement that was filed with the State Insurance Departments and the NAIC, the Management Analysis and Discussion report that was filed with State of Ohio Insurance Department. All Committees had meetings during the past quarter and gave their updated reports and recommendations. Once again, our financials showed growth and strength. Our assets had increased to over \$91.5 million which is an increase of \$2.2 million since year end 2017. Unassigned surplus grew to \$11 million. The ratio of surplus to total admitted assets has increased to 12.1%. It is important for fraternalists to have a high unassigned surplus which creates a good safety net for protection of our solvency and future payments to our members. But we do need to increase our sales and add new members. Let's try a bit harder to recommend our family members that are not yet members to join our fraternal family. We should all be committed in promoting our fraternal organization. It is an organization to be proud of!

At this meeting, the ATS Board of Directors has approved another increase in the interest yield on new annuity contracts and those annuities currently yielding 2.75% to 3.00% effective December 1, 2018.

An ATS Annuity can help ensure a retirement strategy that can provide you a guaranteed income stream for life. ATS does not have administrative or service fees. There is a penalty fee on the first five years on withdrawals, however, we provide a 10% penalty free withdrawal in each of these years.

The Youth Activities Committee will provide another adventure opportunity in 2019 for our Junior Members, ages 6 – 12. They have booked an overnight stay at the Cleveland Metro Parks Zoo called Tiger Tracks for Saturday, February 23<sup>rd</sup>. Parents are permitted to attend. All one will need to bring is a sleeping bag and pillow. Sleeping quarters will be in the Wolf Wilderness Lodge. Participants will take a night hike throughout the zoo and identify animals by the food they eat, their tracks, and pelts. In the morning there will be a scavenger hunt compass activity and witnessing of some behind the scenes operations. Participants will have the choice to remain in the zoo all day Sunday. Sounds like fun for the children as well as the parents. Information will be mailed out shortly to our Junior members and more details in upcoming issues of the Volksblatt.

Christmas time is nearly upon us. As the day grows closer, I find myself thinking of Christmas past, from my childhood through adulthood. I have had wonderful times spent with my family and friends at special parties at the Sachsenheim,

Continued on Page 2



## Give Your Children A Gift That Will Last A Lifetime

Why not give a gift that will grow in value and last a lifetime? Consider purchasing life insurance or an annuity from the ATS. Contact your local ATS Deputy or the ATS Home office for detailed information on our insurance plans and annuity plans.

### BRANCH 26, MERRILLVILLE

By Helen Brooks

Our Saxon Lodge Branch 26 held its annual Christmas Party on Sunday, December 2, 2018. There was a nice turnout. We enjoyed Christmas music and friendship among all of us.

We were served a delicious catered dinner and lots of delicious desserts.

We thank the committee for setting up a very cheery setting.

We wish all a Merry Christmas and a Happy New Year!

God bless all.

Til we meet again.



HIGHER ANNUAL INTEREST YIELD  
EFFECTIVE DECEMBER 1, 2018

**3.00%**

On Current Annuity and IRAa  
issued after 10/1/2012 and after

**TIMELY - DO NOT DELAY**  
**MAILED WEDNESDAY, DECEMBER 12, 2018**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donation to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_  
Zipcode \_\_\_\_\_

Amount Donated \$ \_\_\_\_\_

Please indicate if donation is in memory  
or honor of someone

\_\_\_\_\_

Trivia Quiz:  
It's a Wonderful Life

Every holiday season, Frank Capra's classic movie, "It's a Wonderful Life" makes the rounds on television stations. People have seen it over and over. See how much you remember from this oft-repeated holiday classic.

- 1. What was Sam Wane-wright's jolly greeting?
- 2. What was the name of George's guardian angel?
- 3. What Sesame Street char-acters were named after the cop and the taxi cab driver in the movie?
- 4. What was Mr. Potter's first name?
- 5. How many Oscars was the film nominated for?
- 6. When the Martinis moved into their new home, what three things did George and Mary give them?
- 7. How much money did Uncle Billy lose when he accidentally gave it to Mr. Potter wrapped in a news-paper?
- 8. What did George have in his hand when he left Mar-tini's bar?
- 9. What book did the guard-ian angel carry with him?
- 10. What was the name of the Bailey family maid?

See Page 6 for answers

PRESIDENT’S MESSAGE  
Cont’d from Page 1

the Christmas church programs and of course, our family gatherings. I always thought that Christmas Eve church ser-vices were the most beautiful of all. For those of us who will be facing our first Christmas without our loved one, this season can be difficult at times in finding joy. But we can find strength in remem-bering all the wonderful times we spent together. It is important to focus on the warmth of their memory rather than the cold of their absence. I know that I am thankful for my family and my fraternal family’s support to help make this a spe-cial time of the year. I hope that you and your family will celebrate Christmas with love in your hearts for the birth of Jesus and that you have joyful celebrations that will be full of new memories that you will cherish for years to come.

Transylvanian Saxon Trivia: In Transyl-vania, there were definitely Saxon gender roles, ensuring the character of the home was seen as mainly the responsibility of the Saxon “Hausfrau.” A Saxon home

was characterized by the embroidered patterns on the linens, the painted motifs that decorated the furniture, the charming pottery that hung on the walls and the beautifully made Trachts. These items served as markers of our ethnic identity, distinguishing them from non-German neighbors. The Folk Trachts stood out as especially important artifact of the Saxon culture which provided an instantly recognizable indicator of their ethnic and religious community. A very popular activ-ity in the Saxon community was “spinning evenings.” Traditionally, most the fabric used in construction of linens or clothing were manufactured during these spinning evenings. While the women would spin, the men entertained them. During these times many young Saxons first began courting their future spouses. Thus, folk textiles reinforced the ethnic homogeneity of the Saxon family. The women’s role was very important in helping to characterize our unique cultural identity.

Ich wünsche allen einen schönen Tag.



Alliance of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442  
FAX: 440-842-5442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Honorary Past President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072  
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Third Vice President -

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908  
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Secretary-

Monica F. Gilles, Br. 5 (440) 309-7894  
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125  
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105  
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460  
Michael Teutsch, Jr. Br. 30, (330) 509-9670  
140 Neff Ct. Canfield, OH 44406-1289  
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136  
11711 Lancer Dr., Sterling Hts., MI 48313-5148  
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 951-0159  
38047 Parkway Blvd., Willoughby, OH 44094-7543

Chief Medical Examiner-

Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

Youth Activities Committee Appointees-

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563  
KiKi Eberth Br. 22 Youngstown (330) 509-8443

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.  
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.  
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,  
Westlake, OH 44145  
FAX: (440) 399-9339  
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirma-tion, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, DECEMBER 19, 2018	FRIDAY, DECEMBER 28, 2018
WEDNESDAY, JANUARY 2, 2019	FRIDAY, JANUARY 11, 2019
WEDNESDAY, JANUARY 16, 2019	FRIDAY, JANUARY 25, 2019

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.



# ATS



**Tiger Track Overnight at  
Cleveland Metropark Zoo  
February 23, 2019**

**Bowl Where You Are Tournament  
Ages 6 -17  
February and March**

**Saxon Summer Camp  
June 23-28 2019**

**Camp Frederick Rogers, Ohio  
New Adventure Grades 1 - 2 (completed)  
Discoverers Grades 3 - 4 (completed)  
Journeys Grades 5 - 6 (completed)  
Ultimate Challenge Grades 7- 9 (completed)**

**Teen Weekend  
July 19-21, 2019  
Salem Saxon Club  
Ages 13-19**

**ATS Family Day  
July 27, 2019  
Waldameer Park, Erie PA**

**Plus Coloring Contests during the Year  
And  
Coloring projects printed in the Volksblatt**



## Christmas Word Search



G C S S E F Z Y  
Y I S L B E V Y  
L S F A E A R L  
L V V T N I B T  
O L J W S T G Y  
H M I E G G A H

baby  
gifts  
holly  
Santa  
sleigh  
tree



## Christmas Crossword



### ACROSS

1. Pumpkin or mincemeat
3. Santa's ride
6. Celebration
8. Newborn
9. Northpole crew
13. Word of praise
14. Words on a Christmas card
17. It's opened on Christmas

### DOWN

1. Alternative word to 17 across
2. Christmas drink
4. Christmas dinner centerpiece
5. Dec. holiday
7. Christmas warmer
8. "Jingle \_\_\_\_"
10. Christmas tree
11. O. Henry's "The Gift of the \_\_\_\_"
12. What carolers do
15. French Christmas.
16. Snow glider



Have a



JOLLY  
Christmas

How do you say Merry Christmas in German?

\_\_\_\_\_

Frohe Weihnachten



# FRATERNAL CALENDAR

## NATIONAL EVENTS

**February and March, 2019**  
**Bowl Where You Are Tournament for Junior Members**  
**February 23, 2019**  
**Tiger Tracks at Clevelnad Metro Parks Zoo**  
**May 4, 2019**  
**Branch Presidents' Meeting**  
**Host New Castle**  
**June 23-28, 2019**  
**Saxon Summer Camp**  
**July 12-14, 2019**  
**North American Saxon Heimattag**  
**Host Aylmer German-Canadian Club, Aylmer ONT**  
**July 19 - 21, 2019**  
**Teen Weekend**  
**July 27, 2019**  
**Family Day at Waldameer Park, Erie PA**  
**October 19-20, 2019**  
**ATS Open Bowling Tournament**  
**Host Cleveland West**

## LOCAL EVENTS

**December 15, 2018**  
**Salem Joint Social 6:00 p.m. Christmas Party**  
**Cleveland Children's Christmas Party**  
**Sachsenheim 2:00 p.m.**  
**December 16, 2018**  
**Chicago Br. 9 Christmas Party**  
**December 24, 2018**  
**New Castle Tom and Jerry Party**  
**December 31, 2018**  
**New Castle New Year's Eve Bash**  
**January 13, 2019**  
**Lorain TSBA Bowling at Rebman Lanes**  
**February 10, 2019**  
**New Castle TSBA Bowling at Colonial Lanes**  
**February 17, 2019**  
**Cleveland West Br. 4 Chinese Auction/Sausage Dinner**  
**March 3, 2019**  
**Youngstown TSBA Bowling at Holday Bowl**  
**April 6-7, 2019**  
**Cleveland West TSBA Tournament**

## How we came to know the drummer boy

One of the most beloved Christmas carols is a sentimental ballad, not grounded in Biblical verse, but well rooted in hearts at Christmas.

Pa rum pa pum pum. The little drummer boy played for the baby Jesus. We don't worry the drumming woke The Babe because, after all, Mary nodded. And, the little drummer boy, who was a poor boy, too, played his best as a gift for the newborn king. And He smiled.

What more can you ask of a carol than a tear for innocence and a musical ox and lamb that can keep time?

Well, perhaps one thing you could ask, if you were the author, as was Katherine Davis, a Wellesley music teacher, was for a little credit.

Seems in 1941, Davis gave an interview in which she spoke about a tune running through her head for



a little Christmas carol that she said practically wrote itself.

About 20 years later, a friend called to say her carol was on the radio.

"What carol?" asked Davis.

"The Little Drummer Boy. It's everywhere."

And it certainly was. Davis managed to claim credit (and royalties) for the song, which is now part of the beloved library of uniquely American Christmas carols.

## BRANCH 9, CHICAGO By Rose-Marie Hauer

I am so honored to say that Branch 9 had a successful year. Our club hosted a Stiftungsfest, Picnic, a group from Transylvania and a Christmas Party. Many of our members volunteered in the community by attending Feed my Starving Children. Branch 9 supported the German Day Association by participating in various events and supported many other Chicagoland German Club events. We survived another year and plan on many more!

Our final meeting for the year was held on December 3. We had a record turnout. President Thut brought the meeting to order and all the reports were read and ac-

cepted. She reported we lost five members this year and lit a candle for a moment of silence in honor of these members. We also gained one new member this year. President Thut thanked the membership for all the volunteering and the support that was given to have our club succeed another year. President Thut stressed the importance of purchasing policies and annuities from the ATS.

Members on the mend are Brother Ricky Hartig, Brother Henry Reif, and Sister Pauline Zultner. We wish you all the best!

Branch 9 is very excited to announce that Amanda Schmidt, daughter of Brother Michael and Sister Claudia Schmidt, was crowned Rosenkönigin 2018-2019 at the Donauschwaben Rosenball on November 24, 2018. Amanda was a member of the Kindergruppe and currently is in the Jugendgruppe at the Donauschwaben. Branch 9 sends a big congratulations to Amanda and the Schmidt family! I would also like to acknowledge Paige Deloy and Karina Thut also



Amanda Schmidt



Schmidt Family



Saxons at Rosenball

performed at the Rosenball. We would also like to thank all the Saxon members that attended the Rosenball. Many former Saxon Rosenkönigin were in attendance. See group photo.

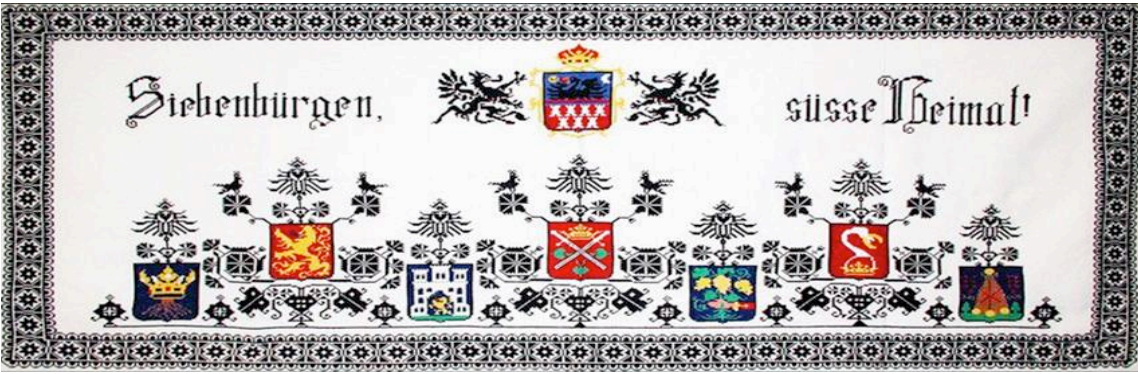
Plans for the Christmas Party are underway on December 16, at the Donauschwaben clubhouse in Des Plaines, IL. Invitations have been sent out. Please bring all your families and friends and join in the fun. There are lots of activities planned and of course a visit from Santa. \*\*Please remember to bring non-perishable foods for the food pantry, \*\*a new book or new toys for young children to donate to the hospital, and bakery goods if possible. Many members were generous with the raffle last year and it was much appreciated. If you care to bring a gift for the raffle the limit is \$10. Please mark the age range if it is for a child. \*\*Also please have your son, daughter, grandchild share their talents for the program by singing, playing an instrument, reading a poem, etc. We would love to have them share their talents with us. HOPE TO SEE EVERYONE THERE!

Our elections were held for 2019 and conducted by Brother Bill Blatter and Brother Walter Dreschler. A very special thank you to both of these gentlemen.

## Our new Officers for 2019

President:  
Diethild Thut  
Vice President:  
Herwig Schmidts  
Secretary:  
Elfi Sanderson  
Treasurer:  
Hildegard Schmidts  
Financial Secretary:  
Claudia Schmidt  
Trustees:  
Claudia Schmidt,  
Margaret Mahltig  
Rose-Marie Hauer  
Youth Representative:  
Elizabeth Hauer  
Public Relations:  
Rose-Marie Hauer  
Sargent at Arms:  
Ricky Hartig

I would like to wish everyone a very happy, healthy Christmas and a Happy New Year! God Bless You All! Prosit Neu Jahr!





## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle

Sunday School

Church Choir

Bell Choir

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334

Rev. Paul Stork  
Pastor

10:00 Worship Service



**SALEM SAXON CLUB  
BAR WILL BE CLOSED  
DURING THE MONTHS OF  
DECEMBER, JANUARY,  
AND FEBRUARY  
PLEASE CHECK  
THE BRANCH CALENDAR  
FOR RE-OPENING DATE**



## Christmas Jokes

What is every parent's  
favorite Christmas Carol?  
Silent Night.

What's the absolute best  
Christmas present?  
A broken drum...  
you can't beat it!

What do you call a frog  
hanging from the ceiling?  
Mistletoad.

What's the difference  
between Santa's reindeer  
and a knight?  
One slays the dragon,  
and the other's draggin'  
the sleigh.

How does a sheep say  
"Merry Christmas"?  
Fleece Navidad!

## BRANCH 5, LORAIN By Michael Johnson

Here we are at the end of another year. With no meeting this month, there is not much news to report. However, starting with the new year the one important change that everyone needs to know is that we have moved our meeting night. Beginning in January 2019, our monthly meetings will be held on the third Monday of each month at the Slovak Club, at the same starting time which is 7:00 PM. Hopefully, this will increase our attendance as well as assure having meetings every month without cancellations due to holidays. Please be prepared to pay your yearly sick benefit dues at the first meeting of the year on January 21st.

On behalf of our members I would like to thank Sisters Jeanne Petty and Ginger Romes for all of their hard work and planning that went into making our Branch 5 Christmas party a wonderful success. The meals we enjoyed at Wood & Wine were exceptional and the gift bags for the ladies and the men were greatly appreciated. I would also like to thank Sister Barb Gilles for introducing us to her friend Andrea, who entertained us on

the piano and kept us all singing Christmas carols to cap off the evening. Thank you also to all the members who brought canned food items for donation to the Second Harvest Food Bank, and also items on the 'Wish List' (items such as diapers, toiletries, bath soaps (no trial sizes), wipes, gift cards for gas or grocery gift cards from Giant Eagle or Walmart) going to the Genesis House Shelter for Women and Children. If you would still like to participate in donating you can bring these items with you to our first meeting January 21st.

For this holiday season I am happy to report that there is no one sick or receiving sick benefits that I am aware of. Remember to call Sister Jane Mowery at (440) 865-0555 if you need to report a need for sick benefits as soon as you are under a doctor's care.

Birthday greetings for the month of December go out to Sisters Arlene Jones, Nancy Kranstuber, Suzanne Koepke, Brother Dan Paghi Jr. and Junior member Kyle Smith. Happy Birthday to all and enjoy your special day!

Until next year, may everyone have a Merry Christmas and a safe Happy New Year!

## BRANCH 10, COLUMBUS By Donald Blum

This is the final update on the Christmas Party and Celebration. The Christmas Party will be held on Saturday, December 22nd. The Christmas Party will be at the Hickory House in Gahanna at 12 O'clock. Please come join us in our Celebration.

There is one change and correction. There was much discussion regarding members needing a driver in order to come to the Christmas Party. It was discussed that the driver of the member would not have to pay for the Christmas Party. I thought there was a vote on this item, but while there was much discussion, it was decided that any final decision on this matter was actually tabled until the January 21st meeting. I apologize for the confusion. Let me

know if this creates a problem.

Guests are very welcome! All non-member guests will pay \$ 30.00 for the Christmas Party. Donald Blum will be collecting the guest money.

We had an initial count for the people attending the Christmas Party. We have added some members and guests to the initial count. If you would like to attend, and there will be additional guests with you, please contact Donald Blum (Cell phone 614-580-8616 or Home phone 614-837-1915 or email at donaldblum@prodigy.net).

There is no December meeting.

Merry Christmas! Ho, Ho, Ho. Did you know that in Canada HO-HO-HO is a postal code for letters to be sent to Santa Claus.

## Porch Pirates plot to steal Christmas



Christmas is here and the Porch Pirates are waiting to steal it.

Some new services are available to thwart the efforts of the thieves who steal packages from the doorstep. But awareness can help, too.

Porch theft has grown up alongside online shopping.

In 2017, UPS delivered about 750 million packages during the holidays while the U.S. Postal Service logged about 850 million, according to CNBC.

Meanwhile, about one in 10 adults have reported package theft.

Security cameras, either real or fake, can scare away would-be thieves. Many cameras are integrated into doorbells. But subtle cameras don't usually scare off criminals, so manufacturers recommend actually posting a sign to tell criminals they are on candid camera.

Amazon is working on a way to prevent package theft with its new Amazon Key option, available to Prime members in a few dozen cities for about \$250. The system is powered by an electronic front door key that allows a delivery driver to unlock the home and place the package inside.

For people with pets or concerned about privacy, Amazon has also introduced a Key In-Car service, which allows carriers to open a car trunk to store packages.

Amazon also has lockers available at places like Whole Foods that serve as a central drop off point from which the purchaser can pick up their package with a secure code.

Still, most people will have to make secure arrangements by having packages delivered to a work address or a trusted neighbor.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

### Carl E. Kramer

Age 88

Died: June 17, 2018  
Branch 30, Youngstown OH

### Dorothy D. Burns

Age 92

Died: July 24, 2018  
Branch 22, Youngstown OH

### Raymond E. Peterson

Age 81

Died: October 23, 2018  
Branch 2, Erie PA

### James R. Kirchner

Age 73

Died: October 31, 2018  
Branch 33, Cleveland OH

### Nancy A. Davis Moore

Age 84

Died: November 2, 2018  
Branch 18, Salem OH

### Walter C. Grischow

Age 82

Died: November 10, 2018  
Branch 30, Youngstown OH

### Thelma L. Hale

Age 91

Died: November 11, 2018  
Branch 2, Erie PA

### Dorothy J. Hinchliffe

Age 94

Died: November 14, 2018  
Branch 18, Salem OH

### Wayne F. Drotleff

Age 71

Died: November 15, 2018  
Branch 33, Cleveland OH

### Bonnie J. Eckenrode

Age 71

Died: November 15, 2018  
Branch 22, Youngstown OH

### Sophia Bachner

Age 92

Died: November 19, 2018  
Branch 4, Cleveland OH

### William J. Morschhauser

Age 85

Died: November 28, 2018  
Branch 2, Erie PA

### Gertrude M. Grecko

Age 84

Died: November 30, 2018  
Branch 22, Youngstown

### John H. Bauman

Age 80

Died: December 2, 2018  
Branch 30, Youngstown OH



## Günther Schuster: “Hellich Nuëcht”

Mit dem Weihnachtsgedicht „Hellich Nuëcht“ grüßt der Mediascher Mundartautor Günther Schuster alle in der ganzen Welt verstreut lebenden Landsleute und erinnert an die ganz besondere Bedeutung und Atmosphäre, die dieses Fest für uns Siebenbürger Sachsen schon immer hatte. Wenn sich zu Weihnachten die Zeit für einen Augenblick auf ihrem Weg selbst verliert und wir innehalten, verzaubern uns die Sterne am Himmel mit ihrem Licht der Erinnerung und entfachen in unseren Herzen jene Glut, die diese Nacht heiligt. Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr 2019! Norr de Geseangdt!

### Hellich Nuëcht

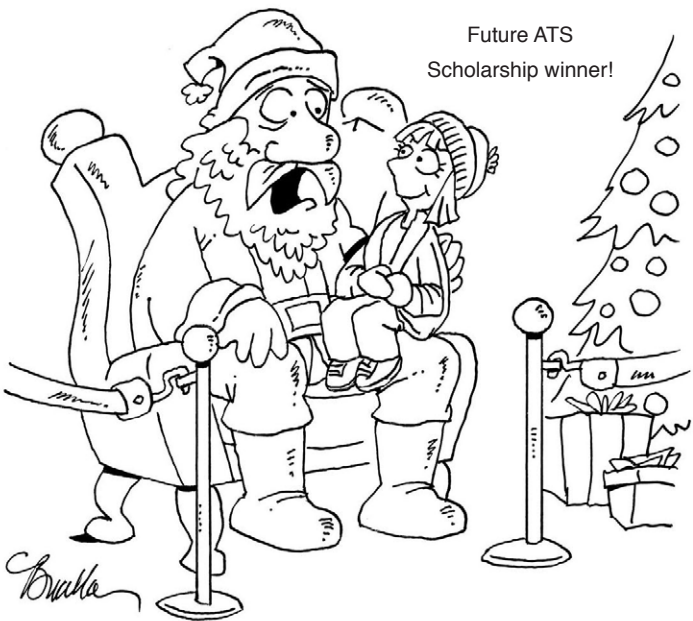
*Et äs gaonz reahjch, de Nuëcht äs klör:  
Eos ener Kärz äm Bäsch trepst Lächt  
än ‘t schär schiun eosgelufän Johr;  
daot sich äm deffe Schnie verkrecht.*

*Hiu iuwen af‘em Dannebüm  
heocht de Erännerung und schroat.  
Är Zehren flessen durch ‘en Drüm  
än diëm et teosend Belder schnoat.*

*Än deser Nuëcht gefreßt de Zegt;  
Sä huët sich sealwst verliuren.  
Mät jedem Beld, daot em nea segt,  
widd uch e Stärn gebiuren!*

*Wonn dron dä Stärn um Hemmel glähn  
verzuwern sä mät Muëcht  
eas Härzen, dä nea alle brähn  
und hellijen des Nuëcht.*

Günther Schuster  
SBZ Online 23. Dezember 2017



“Did I hear you right? You want an educational toy?”

It’s a Wonderful Life Trivia Answers:

1. Hee-haw!
2. Clarence.
3. Bert and Ernie.
4. Henry.
5. 5.
6. A box of salt, a loaf of bread, and a bottle of wine.
7. \$8,000
8. His insurance policy.
9. The Adventures of Tom Sawyer.
10. Annie.



## Ein Herz für Schloss Horneck – es ist Zeit, Danke zu sagen

*Weihnachten und Neujahr stehen vor der Tür! Es ist die Zeit, um inne zu halten, sich zu beschenken, die Zeit, um Danke zu sagen, um Gutes zu tun, die Zeit, um aus einem Rückblick Schlüsse für die Zukunft zu ziehen. Die Herzen werden weicher, die Gemüter emotionaler, man schließt ab und beginnt voller Hoffnung wieder neu.*

Auch für den Schlossverein und das Schlossteam ist diese Zeit sehr wichtig. Wir blicken auf ein sehr ereignisreiches, arbeitsreiches, aber auch auf ein erfolgreiches Jahr 2018 zurück. Wir haben im März 1,9 Millionen Euro Förderung von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) für den Um- und Ausbau von Schloss Horneck zum Kultur- und Begegnungszentrum bekommen, am 7. Juli ein wunderschönes Schlossfest mit 700 Besuchern gefeiert, ein „Musterzimmer“ gebaut, das Pförtnerhaus komplett renoviert und vermietet, Förderung des Landesamts für Denkmalschutz erhalten, den großen Umbau gestartet und im November 880000 Euro Aufstockung von der BKM zum Umbau erhalten. Mit Weihnachtsstand und siebenbürgischen Kulturgruppen feiern wir im Rahmen der Stadt einen stimmungsvollen 1. Advent. In diesem Jahr wurden durch tägliche ehrenamtliche Arbeit einiger Helfer des Schlossvereins und des Schlossteams mehr als 250000 Euro Kosten eingespart. Das ist eine große Vielfalt an wunderbaren Nachrichten!

Einer der ganz großen, wichtigen Erfolge in diesem Jahr kommt still und leise, wie ein Geschenk: Die elegante Schlosswelle breitet sich still, leicht und beharrlich aus, schafft es zu begeistern, und nach und nach nimmt sie immer mehr Herzen mit. Es sind die Herzen von Siebenbürger Sachsen, Gundelsheimern und zahlreichen Prominenten, die sich begeistern und einfangen lassen. Seit dem Schlossfest wissen einige, was Schloss Horneck bieten kann. Mit dem 1. Advent werben elegante Kärtchen mit dem Slogan „Ein Herz für Horneck“ und rot-blauer Welle für dessen Verkaufsprodukte: Die vielen Lebkuchenherzen sind Zeugen der wahren Herzen für das Schloss auf dem Weihnachtsmarkt der Stadt, weil sie uns in dieser liebevollen



**Gebackene Herzen für den Weihnachtsmarkt in Gundelsheim zu Gunsten von Schloss Horneck, November 2018. Foto und Gebäck: Gudrun Müller**

Kreation nicht nur Gudrun Müllers Backkünste, sondern auch die Hilfsbereitschaft, der „alten“ und vieler neuer Helfer zeigen. 17 Helfer aus Heltau, Agnetheln und Mediasch haben sich angeboten, am Weihnachtsmarkt in Gundelsheim, Schloss Horneck würdig zu vertreten und ehrenamtlich stundenlang mit viel Liebe zuhause alles vorzubereiten oder vor Ort zu helfen. Viele rührten mein Herz im November mit ihren Fragen: „Wie können wir helfen?“, mit ihren Angeboten: „Ich habe viel Kraft, bin handwerklich sehr begabt, gib mir bitte Arbeit“, oder: „Wir möchten so gerne etwas Sinnvolles tun und für etwas Bleibendes mitarbeiten!“ Ein Heltauer Ehepaar bietet Waren-Sponsoring für das Schloss durch die Firma an. Drei ganz junge Frauen haben ihre kostenlose Hilfe angeboten, um die Homepage ins Englische und Rumänische zu übersetzen. Sogar eine Kutsche gibt es im Angebot! Die Welle trägt viele mit, die Stimmung für das Schloss zeigt immer mehr Herz, wird weicher und optimistischer. Das sind alles kleine Weihnachtsgeschichten, die sich bereits in der Vorweihnachtszeit getragen haben.

Eines haben beide Feste gezeigt: Geld und Förderung bringen die Grundbedingungen, dass etwas entstehen kann, und sind somit sicher sehr wichtig. Aber nur wenn auch unser Verantwortungsgefühl und unsere Herzen für Schloss Horneck dabei sind, kann Hilfe nachhaltig sein, und nur mit nachhaltiger Hilfe können die alten Mauern weiterhin unsere siebenbürgischen Schätze schützen und am Leben erhalten.

Wer Verantwortung gegenüber dem Kulturerbe auf Schloss Horneck hat,

entwickelt irgendwann auch ein Herz dafür. Man kann auch ohne Emotion beginnen, allein nur aus Verantwortungsgefühl diesem Erbe helfen, es bewahren und pflegen. Spätestens wenn man in Gundelsheim ist, tritt für dieses Schloss Begeisterung ein. Was für eine tolle Kulisse haben wir hier für unser Kulturerbe! Ein Schloss umgeben von Weinbergen, am Ufer des Neckars, ein Burggraben, umgeben von Mauern, die schon von Deutschordensrittern im Mittelalter erschaffen wurden, ein Maschinenhaus mit der ältesten funktionsfähigen Heizung Deutschlands, der selbe Burggraben, in dem man wunderschöne Feste feiern kann. Das ist ein Privileg, das man erst erkennen muss, um es zu schätzen.

Wir, unsere Generation, müssen diejenigen sein, die das Kulturerbe weitergeben und auf die Art weitergeben, damit es bis in die Zukunft bestehen bleibt und irgendwann an die Siebenbürger Sachsen erinnert, die sich verantwortungsvoll und mit Herz ein bleibendes Erbe geschaffen haben. Jede Generation hat die Verantwortung, das Kulturerbe des eigenen Volkes weiter zu geben. In diesem Falle ist ein Teil des Kulturerbes nicht mehr im Ursprungsland, sondern dort, wo fast alle von uns und unsere Kinder und Kindeskiner leben.

Wir sagen DANKE allen Unterstützern, allen Geldgebern, Spendern, und vor allem allen, die mit viel Herz und Einsatz 2018 geholfen haben, dieses Projekt voranzutreiben. Ohne den dauerhaften Einsatz dieser Helfer würde dieses Projekt nicht erfolgreich sein!

Heidrun Negura  
SBZ Online  
8. Dezember 2018



# ATS BRANCH DIRECTORY

**Cleveland, OH Br. 1**

Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES: Martin Schuller  
7619 Webster Rd Middleburg Hts 44130  
(440) 532-0665  
SEC'Y. Robert Cunningham III  
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144  
(216) 398-7520  
rbcunningham@roadrunner.com  
ATS SEC'Y. R.Cunningham  
LOCAL DUES to R. Cunningham

**Erie, PA Br. 2**

Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.  
Siebenbürger Hall 2114 French St.  
(814) 452-4712  
PRES. Thomas J. Manning  
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508  
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com  
SEC'Y. Lee Wolfe  
918 East 30th St Erie PA 16504  
(814) 456-9982  
ATS SEC'Y. Liz Manning  
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508  
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com  
LOCAL DUES to Liz Manning  
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508  
(814) 864-6072

**Alliance, OH Br. 3**

Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.  
American Legion Post 166  
141 W Main St Alliance OH  
PRESIDENT John H. Aeling  
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657  
(330) 862-3706 JDAll852@yahoo.com  
SEC'Y. Matt Aeling  
909 E Broad St Louisville OH 44641  
(330) 205-2586 maeling1@gmail.com  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
15970 Cenfield St.NE, Alliance, 44601  
(330) 821-5125  
dcrawfordcpa@yahoo.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
John Aeling  
Address shown as President

**Cleveland, OH Br. 4**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Monica M. Weber  
(440) 356-5936  
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue  
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107  
(216) 251-6036 miller-malue@cox.net  
ATS SEC'Y Donna Jankow  
7663 Ragall Pkwy Middleburg Hts OH 44130  
(440) 826-0773  
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue  
Address as above  
LOCAL DUES to Donna Jankow  
Address as above

**Lorain, OH Br. 5**

Mtg. 1st Sat. 7:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway, Lorain  
PRES. Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr. #107  
Lorain,OH 44053  
(440) 309-7894  
gillemo76@hotmail.com  
SEC'Y. Brian Gilles  
244 Ashwood Dr. Avon Lake OH 44012  
(440) 315-5214 bgilles74@yahoo.com  
ATS SEC'Y. Ginger Romes  
1507 West 39th St  
Lorain OH 44053 (440) 989-8424  
dgromes@roadrunner.com  
SICK NOTICES to Jane Mowery  
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052  
(440) 246-3004  
janie.e.mowery@gmail.com  
LOCAL DUES to Michael W. Johnson  
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035  
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

**Farrell, PA Br. 7**

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane  
(724) 981-7130  
PRES. Karen Zaborowski  
1714 Shady Dr Farrell PA 16121  
(724) 346-0373  
SEC'Y. Betty Holmes  
409 Patt Dr. Farrell PA 16121  
(724) 981-7130  
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich  
55 Oak Tree Ct West Middlesex 16159  
(724) 528-0309  
SICK NOTICES to Betha Chec  
LOCAL DUES to Kathy Schuller  
PO Box 834 Andover OH 44003  
(440) 293-6973

**Alliance, OH Br. 8**

Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.  
American Legion Post 166  
141 W Main St Alliance OH  
PRES. Helen E. Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com  
SEC'Y. Lesley Reed  
611 N. Market St Minerva OH 44657  
(330) 868-3816  
ATS SEC'Y. Helen Aeling  
Address as listed as President  
SICK NOTICES to Phyllis Biggs  
1690 S Freedom Alliance OH 44601  
(330) 823-0681  
LOCAL DUES to: Lesley Reed  
Same address as above

**Chicago, IL Br. 9**

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.  
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)  
PRES. Diethild Thut  
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074  
(847) 934-6308 dedethut11@yahoo.com  
SEC'Y. Elfi Sanderson  
1425 London Lane Glenview IL 60025  
(847) 998-0939 elfisanderson@gmail.com  
ATS SEC'Y:  
Claudia Schmidt  
8550 Niles Center Rd Skokie IL 60077  
(847) 899-8663 brasov95@hotmail.com  
LOCAL DUES TO: Claudia Schmidt  
Address as shown above

**Columbus, OH Br. 10**

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months  
Hickory House,  
550 Officecenter Place, Gahanna OH  
PRES. Martin Hesch  
9407 Southchester Dr NW  
Pickerington OH 43147  
(614) 861-4078  
SEC'Y. Susanna Mueller  
726 Preston Trails Pickerington OH 43147  
(614) 837-2221 opiom@aol.com  
ATS SEC'Y. P. Michael Roth  
8063 Ivory Gull Cir Pickerington OH 43147  
(614) 216-0008  
LOCAL DUES to Marlene Mueller  
36 North East St, Pickerington OH 43147  
(614) 834-1060

**Canton, OH Br. 14**

Mtg. 2nd Sunday  
Location varies  
PRES. Thomas J. Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708  
(330) 478-9333  
ATS SECRETARY: Helen Aeling  
15354 Georgetown St NE  
Minerva OH 44657  
(330) 862-2563 HH658@aol.com  
SICK NOTICES to Thomas Rowinsky  
Address as shown above

**Canton, OH Br. 17**

Mtg. 2nd Sunday Location varies  
PRES. Mary Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708  
(330) 478-9333  
SEC'Y. Mary Rowinsky  
Samme adress as President  
ATS SECRETARY: Helen Aeling  
15354 Georgetown St NE  
Minerva OH 44657  
(330) 862-2563 HH658@aol.com  
SICK NOTICES to Mary Rowinsky

## USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or legibly  
written.

- ☐ CHANGE
- ☐ CANCELLATION
- ☐ NEW to receive paper

## CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

New Street \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

THIS CHANGE IS FOR:

- ☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
- ☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

**Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597**

**Canton, OH Br. 17 (cont'd)**

LOCAL DUES to: Rosanne Miller  
5186 Everhard Rd NW Apt 7  
Canton OH 44718  
(330) 933-4584

**Salem, OH Br. 18**

Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.  
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460  
(330) 222-1770  
PRES. Florence Spack  
1500 Depot Rd Salem OH 44460  
(330) 337-3652  
SEC'Y. / ATS SECRETARY  
Barbara Spack  
1389 Brookview Dr Salem, 44460  
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net  
SICK NOTICES  
to Theresa Spack  
384 W Pershing  
Salem OH 44460 (330) 831-4119  
LOCAL DUES TO: Helen Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

**Salem, OH Br. 19**

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 Newgarden Rd  
Salem OH 44460 (330) 222-1770  
PRES. Henry A. Spack, Sr.  
1500 Depot Rd. Salem, 44460  
(330) 337-3652  
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.  
973 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 881-3346  
mvcobra27@gmail.com  
ATS SEC'Y Glenn T. Spack  
943 Stewart Rd. Salem OH 44460  
(330) 337-7575  
SICK NOTICES to Glenn T. Spack  
943 Stewart Rd. Salem, 44460  
(330) 337-7575  
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.  
c/o Salem Saxon Club  
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460  
(330) 222-1770

**Youngstown, OH Br. 22**

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.  
Saxon Club Lower Lounge Restaurant  
710 S. Meridian 44509 (330) 792-7973  
PRES. June Hoelzel  
695 E Western Reserve Rd Unit 2601  
Poland OH 44514 (330) 953-2856  
SEC'Y. Frances Hinerman  
281 Forest Hill Dr  
Youngstown OH 44515  
ATS SEC'Y. Julaine Gilmartin  
4173 Timberland Trail Canfield 44406  
(330) 799-5171  
SICK NOTICES to Gloria Hahn  
365 Beechcrest Dr Youngstown 44515  
(330) 793- 3588  
LOCAL DUES to Betty Garhammer  
969 Canfield Rd. Youngstown 44511  
(330) 788-4274

**New Castle, PA Br. 25**

Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St.,  
New Castle PA 16101  
(724) 652-7221  
PRES. John McCormick  
152 Means Rd, New Wilmington PA 16142  
(724) 944-2657

**New Castle, PA Br. 25 (cont'd)**

SEC'Y. Jonathan Baisch  
3336 Plank Rd New Castle PA 16105  
(724) 816-6866  
newcastleeintracht@gmail.com  
ATS SEC'Y: Joshua Stelle  
104 Ludwig Rd New Castle PA 16105  
(724) 699-3039  
Local Dues and Sick Notices to  
Doug Schafer  
113 Okinawa Dr New Castle 16105  
(724) 944-6199

**Merrillville, IN Br. 26**

Meeting first Sunday at 2 p.m.  
Slovak Club - 6920 Broadway  
(219) 756-5101  
PRES. Randall Floyd  
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410  
(219) 798-6908 rfloyd1066@msn.com  
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok  
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405  
(219) 962-7345 randz724@comcast.net  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
Address and phone as shown above  
LOCAL DUES to Zita Palyok  
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405  
(219) 962-7345 randz724@comcast.net  
Sick Notices to Sam Palyok  
Address as shown above

**New Castle, PA Br. 27**

Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Marie Benedict  
PO Box 25 Edinburg, 16116  
(724) 667-7395 bckskinbnny@verizon.net  
SEC'Y. Jean Kaba  
16 Sunnysbrook Dr New Castle 16105  
(724) 658-1791 j.kaba@aol.com  
ATS SEC'Y. Judy Both  
1512 Drespling Ln New Castle 16101  
(724) 654-0573  
LOCAL DUES and SICK NOTICES to  
Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #401  
N.Castle, 16105 (724) 652-1867  
Tizakg@yahoo.com

**Monaca, PA Br. 29**

Mtg. 2nd Sunday 6 p.m.  
Saxon Club 112 Simes St  
PRES. Richard Liller 150 Sunridge Dr.  
Freedom, PA 15042  
(724) 869-0261  
SEC'Y Chad Cole  
112o Eckert Rd Monaca PA 15061  
(412) 506-0287  
Chadcole 1234@gmail.com  
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe  
1255 Chestnut St. Monaca, 15061  
(724) 544-0457 enchantra220@yahoo.com

**Youngstown, OH Br. 30**

Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.  
Saxon Club 710 S. Meridian 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Ernie Roth  
6280 Morningside Hubbard OH 44425  
(330) 534-4960 djer1@netzero.net  
SEC'Y. Dennis Furman  
6999 S Pricetown Rd  
Berlin Cemter OH 44401  
(330) 547-4027  
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Jim Mauch  
1053 Collins Ave Youngstown OH 44515  
(330) 792-8484  
jmauch@zoominternet.net

**Youngstown, OH Br. 30 (cont'd)**

LOCAL DUES to Donald Hoelzel  
695 E Western Reserve Unit 2601  
Poland OH 44514 (330) 953-2856

**Ellwood City, PA Br. 32**

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview St.  
(724) 758-3268  
PRES. Laura Goehring  
113 Mahony Ave Ellwood City PA 16117  
SEC'Y Kathy Crable  
703 Frew Rd Ellwood City PA 16117  
SICK NOTICES to: Joan Evans  
197 Portersville Rd Apt 3  
Ellwood City PA 16117 (724) 752-1109

**Cleveland, OH Br. 33**

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
St. John's Lutheran Church  
1000 Ford Rd Highland Heights OH  
PRES. Ema Litschel  
8050 Conestoga Trail Concord, 44060  
(440) 358-1184  
SEC'Y. Arline Suts  
413 Downing Dr Chardon OH 44024  
(440) 285-9498 asuts@windstream.net  
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt  
4979 Anderson Rd Lyndhurst OH 44124  
(216) 382-7397  
SICK NOTICES to Arline Suts  
Address and phone as above  
LOCAL DUES to Michael Bretz  
388 East 317th St. Willowick, 44095  
440-943-4543 meb3172@att.net

**Detroit, MI Br. 37**

Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.  
St. Peters Lutheran Church  
11423 Chicago Rd. Warren, MI  
(586) 978-3850  
PRES. Susanna Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly MI 48442  
(810) 694-1860  
beetlebugstue7@peoplepc.com  
SEC'Y. Janet Nelson  
650 Trinway Dr. Troy, 48085  
(248) 879-3213 janetreadnelson@gmail.com  
ACTING ATS SEC'Y.  
Susanna Fleischer  
Address as above  
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to  
Samuel Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly MI , 48442  
(810) 694-1860

**Ellwood City, PA Br. 45**

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview Ave.  
(724) 758-3268  
PRES. John Dengel, Jr.  
305 Stammers Hollow Rd  
Ellwood City PA 16117  
(724) 622-1593  
SEC'Y. Jamie Miller  
114 Rustic Park Rd Ellwood City 16117  
(724) 601-4181  
ATS SEC'Y. Lori Biddle-Berendt  
5412 Fifth Ave Koppel PA 16136  
(724) 900-2616  
LOCAL DUES TO:  
Ellwood City Saxon Club  
PO Box 161, Ellwood City 16117  
SICK NOTICES TO:  
Mike Bieselt

IT'S GREAT  
TO BELONG



# Merry Christmas Frohe Weihnachten

## MY CHRISTMAS WISH TO YOU

BY Ruth Kephant

My Christmas wish for you, my friend  
Is not a simple one.  
For I wish you hope and joy and peace  
Days filled with warmth and sun.

I wish you love and friendship too  
Throughout the coming year.  
Lots of Laughter and Happiness  
To fill your world with cheer.

May you count your blessings, one by one  
And when totaled by the lot,  
May you find all you've been given  
To be more than what you sought.

May your journeys be short,  
Your burdens light.  
May your spirit never grow old.  
May all your clouds have silver linings  
And your rainbows pots of gold.

I wish this all and so much more.  
May all your dreams come true.  
May you have a Merry Christmas friend  
And a Happy New Year, too.

*The ATS Board of Directors wish  
you a wonderful Christmas filled  
with lots of memories you'll always  
treasure.*

Ein gesegnetes Weihnachtsfest!  
Joan Miller-Malue

